



Out-of-District/Intra-District Transfer Acknowledgements
South San Antonio ISD
Reconocimientos de Transferencia Dentro y Fuera del Distrito
South San Antonio ISD

Intra-District Transfer/Transferencia Dentro del Distrito _____

Out-of -District Transfer/Transferencia Fuera del Distrito _____

South San Antonio ISD outlines the following acknowledgements and agreements for a student/parent to be considered as a transfer under the South San ISD Intra-District or Out -of- District Transfer procedure.

As the parent/guardian of a student requesting an Intra-District or Out- of- District transfer, each item must be acknowledged and recognized in the affirmative to be considered for transfer.

Please initial each statement demonstrating agreement with the term of transfer and acknowledgement of each statement. It is important to note that the following statements are required for consideration for a transfer. Any disagreement to the following terms will result in a denial of transfer.

South San Antonio ISD establece los siguientes reconocimientos y acuerdos para que un estudiante/padre de familia sea considerado para una transferencia dentro del distrito (Intra-District) o fuera del distrito (Out-of-District) bajo el procedimiento de transferencias de South San Antonio ISD.

Como padre/madre o tutor legal de un estudiante que solicita una transferencia dentro o fuera del distrito, cada punto debe ser reconocido y aceptado afirmativamente para que la solicitud de transferencia sea considerada. Por favor coloque sus iniciales en cada declaración como evidencia de su acuerdo con los términos de la transferencia y el reconocimiento de cada enunciado.

Es importante señalar que las siguientes declaraciones son requisitos para la consideración de una transferencia. Cualquier desacuerdo con los siguientes términos resultará en la denegación de la transferencia.

Student Name/Nombre del Estudiante _____

Student ID#/Número de identificación del estudiante _____

_____ I understand that the transfer, if granted, is considered valid as long as the student and parent/guardian comply with the conditions of transfer and the transfer is not revoked for any reason by the principal.

Yo entiendo que si se otorga la transferencia, se considera vigente con tal de que el alumno y los padres/guardianes cumplan con las condiciones de la transferencia y hasta que el/la director/a revoque la transferencia.

_____ I understand that my student must remain a student in good standing, maintaining satisfactory attendance and exhibiting satisfactory conduct, including dress code compliance; otherwise the receiving principal may recommend that the transfer be revoked and that the student shall be returned to the home campus immediately.

Yo entiendo que mi alumno debe permanecer en buena posición escolar, mantener una asistencia a clases adecuada y exhibir conducta, incluyendo el código de vestimenta; a lo contrario el/la director/a pueden revocar la transferencia y el/la alumno/a tendrá que regresar a la escuela que le pertenezca de inmediato.



Out-of-District/Intra-District Transfer Acknowledgements
South San Antonio ISD
Reconocimientos de Transferencia Dentro y Fuera del Distrito
South San Antonio ISD

 In the event of overcrowding at the receiving school, the neighborhood student shall be given priority in placement over the transfer students. I understand that in the event of overcrowding my student may be returned to the home campus based on the District procedure. Space availability, staffing ratios, or other District factors may be cause for revocation of a transfer.

Si la escuela de elección llega a exceder el cupo de estudiantes, se le dará preferencia al alumno que vive en la zona de asistencia sobre el/la alumno/a que esté solicitando la transferencia. Yo entiendo que, si ocurre esto, mi alumno/a tendrá que regresar a la escuela que le pertenece por las políticas del distrito. El cupo de la escuela, la capacidad de los empleados, y otros factores al nivel del Distrito pueden causar la revocación de la transferencia.

 I understand that my student shall be responsible for maintaining attendance as required by law. Unsatisfactory attendance may be cause for a revocation of a transfer back to the home campus.

Yo entiendo que mi alumno/a será responsable de mantener su asistencia según se requiera por la ley estatal. Si mi alumno/a tiene asistencia no satisfactoria, su transferencia puede ser revocada y tendrá que regresar a la escuela que le pertenezca.

 I understand as an Intra-District or Out-of-District student that South San Antonio ISD transportation will not transport my student to or from the School of Choice site. I acknowledge that transportation to and from the school is my responsibility as a parent/guardian to comply with the appropriate compulsory attendance laws.

Yo entiendo que como estudiante fuera del distrito, el transporte de South San Antonio ISD no transportará a mi estudiante hacia o desde el sitio de la Escuela de elección. Reconozco que el transporte hacia y desde la escuela es mi responsabilidad como padre/tutor para cumplir con las leyes de asistencia obligatoria correspondientes.

 I understand that in order to participate in UIL activities, my child must meet University Interscholastic League eligibility requirements. I understand that a transfer to another campus may adversely affect the student's ability to participate in UIL sanctioned extra-curricular activities.

Yo entiendo que para poder participar en actividades de UIL, mi alumno debe cumplir con los requisitos de elegibilidad de la Liga Inter-escolástica Universitaria (UIL). Yo entiendo que mi transferencia a otra escuela puede afectar negativamente la participación de mi alumno en actividades extracurriculares sancionadas por la UIL.

 I understand that this request for my child to attend a South San Antonio ISD School may be allowed only once per year. I understand that my selection for an Intra-District or Out of District Transfer in this application is binding for my student for the school year. Changes to the school selection may only be made based on a revocation due to a violation of the terms of the transfer, administrative action, or during the registration process for future school years.

Yo entiendo que esta solicitud para que mi hijo asista a una escuela de South San Antonio ISD puede permitirse solo una vez al año. Entiendo que mi selección para una transferencia fuera del distrito en esta solicitud es vinculante para mi estudiante durante el año escolar. Los cambios en la selección de la escuela solo se pueden realizar en base a una revocación debido a una violación de los términos de la transferencia, acción administrativa o durante el proceso de registro para años escolares futuros.

 I understand that this transfer request to a South San Antonio ISD School applies only to the student named in this application and shall not be considered grounds for the transfer of other family members.

Yo entiendo que esta solicitud de transferencia a una escuela de elección se aplica solamente al alumno nombrado en esta solicitud y no se puede considerar para la transferencia de otros miembros de la familia.



Out-of-District/Intra-District Transfer Acknowledgements
South San Antonio ISD
Reconocimientos de Transferencia Dentro y Fuera del Distrito
South San Antonio ISD

_____ I understand that an Intra-District or Out- of- District transfer is an option provided by the district and not a guaranteed transfer. I understand that I must be in good standing (grades, attendance, and discipline) at my home campus to be considered for an Out- of- District transfer.

Yo entiendo que una transferencia fuera del distrito es una opción proporcionada por el distrito y no una transferencia garantizada. Entiendo que debo estar en buenos términos (calificaciones, asistencia y disciplina) en mi escuela local para ser considerado para una transferencia fuera del distrito.

_____ I understand as a parent of an Intra-District or Out- of- District student, I must comply with district procedures related to satisfactory conduct as is expected of my student and that inappropriate conduct as a parent may result in a revocation of the transfer of my student.

Yo entiendo que como padre de un estudiante fuera del distrito, debo cumplir con los procedimientos del distrito relacionados con la conducta satisfactoria que se espera de mi estudiante y que la conducta inapropiada como padre puede resultar en la revocación de la transferencia de mi estudiante.

_____ I understand that this application will be reviewed by the campus principal. The approval of this application for transfer is contingent upon campus availability to accommodate students outside the neighborhood attendance zone, student standing at the home campus, and registration timeline.

Yo entiendo que el/la directora/a va a revisar esta solicitud. La aprobación de esta solicitud puede ser afectada por el cupo de la escuela para poder proveer servicios a los alumnos fuera de la zona de asistencia, los alumnos ya matriculados en la escuela que le pertenezca, y el plazo tiempo de matriculación del distrito escolar.

Parent/Guardian Signature/Firma del Padre/Tutor

Date/Fecha